

**Zeitschrift:** Der Armenpfleger : Monatsschrift für Armenpflege und Jugendfürsorge  
enthaltend die Entscheide aus dem Gebiete des Fürsorge- und  
Sozialversicherungswesens

**Herausgeber:** Schweizerische Armenpfleger-Konferenz

**Band:** 28 (1931)

**Heft:** 11

**Buchbesprechung:** Literatur

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

zu gelten, die für sich und ihre Familien regelmäßig unterstützt werden; solche, die eine einmalige oder vorübergehende Unterstützung genießen, sind dagegen nicht armengenössig, wie auch alle diejenigen nicht, welche von privaten oder gemeinnützigen Institutionen unterstützt werden. Diese Praxis soll im Verfassungstext deutlich zum Ausdruck kommen. Vom Stimmrecht soll dergestalt zukünftig nur noch derjenige ausgeschlossen sein, der dauernd und aus eigenem Verschulden unterstützungsbedürftig ist. Diese Regelung entspricht zweifellos der demokratischen Idee unseres Staatswesens. Die soziale Gerechtigkeit wäre zudem nicht gewahrt, wenn derjenige, der zufolge irgend eines Unglücksfalles die Hilfe der Gemeinschaft anrufen muß, des vornehmsten Rechtes verlustig gehen würde. Leichtes Verschulden ist außerdem ausgenommen. Im neuen Verfassungsartikel sind einige Tatbestände erheblichen Selbstverschuldens angeführt, ohne daß damit eine abschließende, genaue Aufzählung gegeben werden soll. Um gleichzeitig in die Feststellung des Stimmrechtsentzuges Ordnung zu bringen, wird der Regierungsrat als diejenige Instanz bezeichnet, welche jeweilen bei vorhandenen notwendigen Voraussetzungen die unterstützten Stimmbürger im Stimmrecht einstellt und selbstverständlich auch wieder den Stimmrechtsverlust aufhebt. Eine Verordnung des Regierungsrates hat das Verfahren, welches bei der Einstellung des Stimmrechts zu beachten ist, im Einklang mit den Vorschriften des Wahlgesetzes von 1899 zu regeln.

Art. 9, Ziffer 2 der Staatsverfassung lautet nun:

(Von der Stimmberechtigung sind ausgeschlossen):

„2. Diejenigen Personen, welche für sich oder ihre Angehörigen zufolge erheblichen Selbstverschuldens (Niederlichkeit, Mißwirtschaft, Verschwendung, Familienvernachlässigung, Nichterfüllung der Unterstützungspflicht usw.) dauernd aus öffentlichen Mitteln unterstützt werden und welche aus diesen Gründen vom Regierungsrat im Stimmrecht eingestellt sind.“

(Vom Volke angenommen in der Abstimmung vom 6. September 1931.) A.

**Zürich.** Der Verein für freie Hilfe (freiwillige Armenpflege) Winterthur hat im Jahre 1930 wieder mit dem Fürsorgeamt zusammengearbeitet, und dieses Zusammenwirken hat sich gut bewährt. Es ist so gelungen, manchen Bedrängten vor der Inanspruchnahme der öffentlichen Mittel zu bewahren. Auch die wichtige Aufgabe, eine Verbindung mit den verschiedenen Fürsorgeorganisationen und privaten Wohltätern aufrecht zu erhalten und sie gegebenenfalls zu einer gemeinsamen Aktion zusammenzufassen, hat der Verein gelöst und damit ebenfalls seine Existenzberechtigung dokumentiert. Die 6 Sektionen des Vereins haben an Unterstützungen 19,204 Fr. ausgegeben, wovon 14,450 Fr. für Schweizer und 2715 Franken für Ausländer. Am meisten wurde für Lebensmittel aufgewendet: 7831 Franken. Von den Mitgliedern gingen 8441 Fr. ein, die Geschenke und Legate beliefen sich auf 11,967 Fr. Das Vermögen beträgt 138,868 Fr. W.

### Literatur.

**Die Fürsorge-Einrichtungen der Stadt St. Gallen** unter Berücksichtigung der Hilfsquellen im Kanton St. Gallen und in der Schweiz. Herausgegeben im Auftrage der Zentral-Armenkommission der Stadt St. Gallen und der Armenpfleger-Konferenz des Kantons St. Gallen von Heinrich Adank, Chef des Fürsorgeamtes. Druck der Buchdruckerei Bollhofer & Cie., St. Gallen. 1931. 142 Seiten. Preis: 2 Fr.

Nachdem die Direktion der sozialen Fürsorge der Stadt Bern uns mit einer trefflichen Darstellung der gesamten Fürsorge der Stadt Bern beschenkt hat, kommt nun auch das Fürsorgeamt der Stadt St. Gallen mit einer ähnlichen, sehr willkommenen Gabe. Es stellt in prägnanter Form, beginnend bei der Jugend, die städtischen Fürsorge-Institutionen dar und hält auch einige gemeinnützige Anstalten und Organisationen im Kanton und der übrigen Schweiz fest. Die vorliegende Publikation zeigt, daß die Fürsorge in Stadt und Kanton St.

Gallen reich entwickelt ist, und obschon dieses Gebiet durch die Stickereireise, wie bekannt, stark mitgenommen wurde, doch kein Abbau bei den Werken der Gemeinnützigkeit zu konstatieren ist. Im Gegenteil, wir begegnen einigen neuen Institutionen, die in den letzten Jahren dank der Mühigkeit und dem Organisationstalent des Verfassers dieser Uebersicht, Fürsorgechef Adant, entstanden sind, so z. B. die Filiale der Basler Webstube und der Verein St. Galler Werkstätten für Mindererwerbsfähige. Als in der Zukunft zu realisierende Projekte sind angeführt: eine st. gallische Arbeiterkolonie im Rheintal und eine st. gallische Kinderheilstätte für tuberkulöse Kinder in Unterwasser. W.

**Die Stellung der Wohlfahrtspflege zur Wirtschaft, zum Staat und zum Menschen.** Bericht über den 41. Deutschen Fürsorgetag in Berlin am 26. und 27. November 1930 anlässlich der 50-Jahr-Feier des Deutschen Vereins für öffentliche und private Fürsorge. Verlag G. Braun, Karlsruhe, 1931. 116 Seiten. Preis 4,50 Rm. (Schriften des Deutschen Vereins für öffentliche und private Fürsorge, Band 15.)

Der Bericht enthält neben Jubiläumsansprachen von Verschiedenen vier Vorträge und die Aussprache über den letzten Vortrag. Oberbürgermeister Dr. Luppe, Nürnberg, äußert sich zunächst über die gegenseitigen Beziehungen von Wirtschaft und Wohlfahrtspflege und tut dar, daß die heutige Wohlfahrtspflege auch im Interesse der Wirtschaft liegt, daß jene aber in mancher Beziehung mehr als bisher auf die Leistungsfähigkeit dieser Rücksicht nehmen muß. Dr. Muthesius untersucht in seinem Referat über Kollektivverantwortung und Einzelverantwortung in der Wohlfahrtspflege das Verhältnis der beiden zu einander und kommt zum Schlusse, daß beide untrennbar mit einander verbunden sind. Prof. Dr. Bollig, Frankfurt a. M., hält in seinem Vortrag über die Bedeutung der Persönlichkeit in der Wohlfahrtspflege, wenn auch die moderne Entwicklung die Persönlichkeit sowohl des Helfers als des Hilfesuchenden zurückdrängt und an ihre Stelle die Organisation einer- und die Gruppe anderseits getreten ist, doch entschieden an persönlich gestalteter Hilfe als dem wesentlichen Grundsatz und dem eigentlichen Sinn der Fürsorge fest. Frau Ministerialrat Dr. Gertrud Bäumer endlich vertritt die These, daß die Jugendwohlfahrtspflege in die allgemeinen Ziele der Jugendberziehung einzugliedern sei und zur Trennung der Jugendwohlfahrt von der allgemeinen Wohlfahrtspflege führen müsse. Alle diese Referate, die grundlegende, auch in der Schweiz mit Interesse verfolgte Fragen berühren und von hervorragenden, erfahrenen Fachleuten gehalten worden sind, verdienen es, auch von schweizerischen Fürsorgern gelesen zu werden. W.

**Jungbrunnen.** Der Schweizerische Verein abstinenter Lehrer und Lehrerinnen gibt soeben vier neue Erzählungen in der Sammlung Jungbrunnen heraus, die recht große Verbreitung verdienen. „Eine kurze Ferienfahrt“ von Heinrich Marti und „In der Krummgasse“ von Olga Meier sind für die Kinder bis zum 10. Altersjahr bestimmt. Sie sind mit reizenden Holzschnitten von Hans Wagner ausgestattet.

Die feine Erzählung „Hans Stöckli“ von Joh. B. Hensch mit Zeichnungen von M. Annen dürfte sich mehr für die Kinder der Mittelstufe eignen. Sie stellt einen Konflikt aus dem Erleben eines Knaben in den Mittelpunkt, bestärkt aber durch eine gute Lösung das Selbstvertrauen des jugendlichen Lesers.

Eine überaus wertvolle Ergänzung zu den bisherigen Hefen der Sammlung bietet sodann die Erzählung von Adolf Haller „In Bergnot“, die für junge Burschen und Mädchen nach der Schulentlassung und im Fortbildungsschulalter bestimmt ist. Die Erzählung macht auf Gefahren aufmerksam, die den jungen Menschen in seiner Persönlichkeitsentwicklung ernstlich bedrohen. Sie sucht eine Lösung in der jugendlichen Zielstrebigkeit, was ihr zu vollem Erfolg verhelfen wird.

Die Hefte können einzeln zu 20 Rappen beim Alkoholgegnerverlag Lausanne und beim Blaukreuzverlag Bern bezogen werden. Schulen und Anstalten, gemeinnützige Vereine und Behörden, die den Kampf gegen den Alkoholismus durch Aufklärung unterstützen und fördern wollen, mögen sich mit Benützung günstiger Partienpreise der Verbreitung der Erzählungen, die gutes Schrifttum bieten, annehmen.

## Eindbanddecken

zum Armenpfleger liefert zu  
Fr. 2.50 in Ganzleinen das  
Art. Institut Orell Füssli, Zürich.

## Gesucht

Für ein gesundes kräftiges  
Mädchen, 18 Jahre alt, ein  
Plätzchen in einem  
Asyl oder dergleichen  
zur Mithilfe in Küche und  
Hausgeschäften. — Anmel-  
dungen an den Präsidenten  
der Armenpflege Flurlingen.